



ko0324 308889

EN
FI
SV
DK
NO
ET
LV
LT
DE
PL

EN COMPRESSOR FOR CAR

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

FI KOMPRESSORI AUTOON

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV KOMPRESSOR FÖR BILEN

LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

DK KOMPRESSOR TIL BIL

LÆS VENLIGST DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT FØR MONTERING. OPBEVAR DENNE MANUAL TIL FREMTIDIG BRUG.

NO KOMPRESSOR FOR BIL

VENNLIGST LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR MONTERING. TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK.

ET KOMPRESSOR AUTOSSE

ENNE KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV AUTO KOMPRESORS

PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT KOMPRESORIUS AUTOMOBILIUI

PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI.

DE KOMPRESSOR FÜR AUTO

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER MONTAGE SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

PL KOMPRESOR DO SAMOCHODU

PRZED MONTAŻEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

12 V



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800
Tampere, Finland, carmanproducts.fi



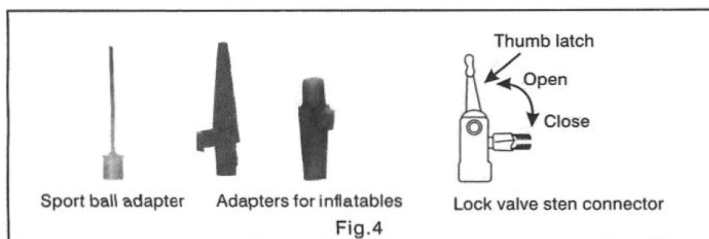
SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the compressor in a potentially explosive environment, or near flammable liquids or gases.
- Do not expose the compressor to rain or moisture. If water enters the device, this increases the risk of an electric shock.
- Do not pull the power cord. Do not use the power cord to carry or pull the compressor. Never pull the plug from the wall socket using the cord. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. If you damage or entangle the cord, this increases the risk of an electric shock.
- In the case of electrical or mechanical malfunction, immediately turn off the device and disconnect it from the power supply.

PLEASE READ CAREFULLY:

Follow these guidelines when using the device, so that you avoid injuries and damage to property. Never leave the device unattended when it is in use.

1. Operating voltage: 12 V DC.
2. This compressor is designed for occasional use. Use the device for no more than 10 minutes at a time, and then let it cool down. If you use the compressor for longer than 10 minutes, the device can overheat and become damaged. If the compressor slows down or the metal parts become very hot, this is a strong indication that the device has been used for too long and has overheated. In this case, turn off the power immediately and let the compressor cool down for about 30 minutes before using it again.
3. Do not use the compressor to fill high-pressure tyres (e.g. truck tyres).
4. Avoid over-filling the product that you are inflating. Always check the maximum permissible or recommended filling pressure indicated on the tyre or in the documentation which comes with your product.
5. Keep the device out of the reach of children.
6. Allow the air compressor to cool down before storing.
7. To avoid exhausting the car battery, keep the engine running while you are using the air compressor.



HOW TO INFLATE TYRES AND OTHER INFLATABLE OBJECTS:

1. To achieve optimal performance when operating your air compressor, your vehicle's engine should be running.
2. Plug the air compressor's power cord into the vehicle's socket.
3. Attach the air hose connector directly to the tyre air valve. If necessary, first attach a suitable adaptor to the air hose connector, and then attach the hose to the product to be inflated.
4. Turn the air compressor on.
5. Once the pressure gauge indicates the desired pressure or the product has reached the required level of inflation, switch the device off (normal tyre pressure is 28-35 psi/1.9-2.4 bar). Always check the operating instructions for the recommended pressure for the tyre or product to be inflated.

MAINTENANCE

Proper care and cleaning are essential to ensure long-lasting and reliable operation of the device.

Note!

- Switch off the device from the switch and disconnect it from the power supply.
- The compressor does not require any special maintenance, except for cleaning. Clean the air vents of the device with a soft brush or a dry cloth.
- Clean the casing with a damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents or solvents.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Sorting waste: This product must not be disposed of with normal household waste. When it is time to change to another product or if the product is not of any further use to you, do not dispose of it with normal waste. Ensure that you dispose of the product separately according to local regulations.

Sorting of used products and packaging waste allows materials to be recycled and reused. The reuse of recycled materials helps to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials. Local waste management may provide recycling of discarded household electrical appliances in waste sorting centres. In addition, collection of electrical waste may be offered by the retailer when you purchase a new product.



TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä kompressoria räjähdysalttiissa ympäristössä äläkä palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
- Älä altista kompressoria sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen laitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vedä virtajohdosta. Älä käytä virtajohtoa kompressorin kantamiseen tai vetämiseen tai sen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta laite ja irrota se virransyötöstä.

LUE HUOLELLISESTI:

Noudata näitä ohjeita laitetta käyttäessäsi loukkaantumisten ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa käytössä.

1. Käyttöjännite: 12 V:n tasavirta.
2. Tämä kompressori on suunniteltu satunnaiseen käyttöön. Käytä laitetta enintään 10 minuuttia kerrallaan ja anna sen sitten jäähtyä. Jos käytät kompressoria pidempään kuin 10 minuuttia, laite voi ylikuumentua ja vaurioitua. Kompressorin toiminnan hidastuminen tai sen metalliosien voimakas kuumeneminen ovat osoitus siitä, että laitetta on käytetty liian pitkään ja se on ylikuumentunut. Sammuta tällöin laite välittömästi ja anna sen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen seuraavaa käyttöä.
3. Älä käytä kompressoria korkeapainerenkaiden täyttämiseen (esim. kuorma-autojen renkaat).
4. Älä ylitäytä täytettäviä tuotteita. Tarkista aina renkaasta tai tuotteen mukana tulevasta muusta ohjeistuksesta suurin sallittu täyttöpainetai suosituksen mukainen täyttöpainetai.
5. Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
6. Anna kompressorin jäähtyä ennen sen varastointia.
7. Auton akun tyhjenemisen välttämiseksi moottorin on oltava käynnissä, kun käytät kompressoria.

NÄIN TÄYTÄT RENKAAN TAI MUUN ILMATÄYTTEISEN TUOTTEEN:

1. Kompressorin optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi auton moottorin on oltava käynnissä, kun käytät laitetta.
2. Kytke kompressorin virtajohto auton pistorasiaan.
3. Kiinnitä ilmaletkun liitin suoraan renkaan ilmaventtiiliin. Tarvittaessa kiinnitä ensin sopiva välikappale ilmaletkun liittimeen, ja kiinnitä letku tämän jälkeen täytettävään tuotteeseen.
4. Käynnistä kompressori.
5. Kun painemittari osoittaa haluttua painetta tai tuote on saavuttanut haluamasi täyttöasteen, sammuta laite (normaali rengaspaine on 28–35 psi/1,9–2,4 bar). Tarkista suositeltu paine aina renkaasta tai täytettävän tuotteen käyttöohjeesta.

VAROITUS: Pehmeiden täytettävien tuotteiden mukana ei yleensä toimiteta maksimipaineeseen liittyviä varoituksia.

HUOLTO

Asianmukainen hoito ja puhdistus ovat edellytys laitteen kestävälle ja luotettavalle toiminnalle.

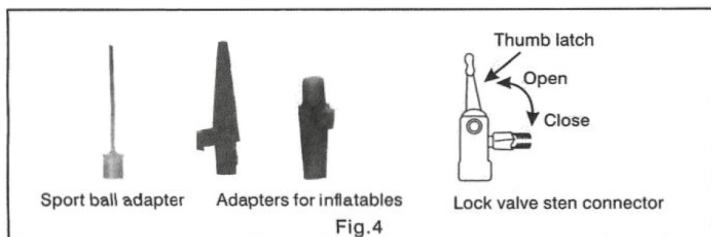
Huom.!

- Sammuta laite virtakatkaisijasta, ja irrottamalla se virransyötöstä.
- Kompressori ei vaadi erityistä huoltoa puhdistamista lukuun ottamatta. Puhdista laitteen tuuletusaukot pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Puhdista laitteen kotelo kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Jätteiden lajittelu: Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kun tuote on aika vaihtaa toiseen tai siitä ei ole enää käyttöä sinulle, älä hävitä sitä tavallisen jätteen mukana. Varmista, että tuote hävitetään erikseen paikallisten määräysten mukaisesti.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten lajittelun ansiosta materiaaleja voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien uudelleenkäyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden kulutusta. Paikallinen jätehuolto saattaa tarjota käytöstä poistettujen kotitaloussähkölaitteiden kierrätystä jätelajittelupisteissä tai jälleenmyyjän kautta, kun tilalle ostetaan uusi tuote.



Palloneula pumppuun

Pumpun suuttimet

Lukitusvipu
Auki
Kiinni
Lukittava venttiililiitin



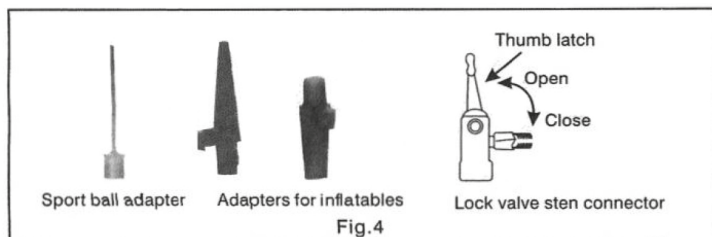
SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd inte kompressorn i explosiv miljö och inte heller i närheten av eldfarliga vätskor eller gaser.
- Utsätt inte kompressorn för regn eller fukt. Vatten som tränger in i apparaten medför ökad risk för elstöt.
- Dra inte i elledningen. Använd inte elledningen för att bära eller släpa kompressorn. Dra inte i ledningen för att lösgöra den från uttaget. Håll elledningen på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga ledningar medför ökad risk för elstöt.
- Om du upptäcker ett elektriskt eller mekaniskt fel, stäng av apparaten och lösgör den från eluttaget.

LÄS OMSORGSFULLT:

Följ dessa anvisningar när du använder apparaten, för att undvika personskador och skador på egendom. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt medan den används.

1. Driftspänning: 12 V likström.
2. Kompressorn är avsedd för sporadisk användning. Använd apparaten högst 10 minuter åt gången och låt den sedan svalna. Om du använder kompressorn längre än 10 minuter kan apparaten överhettas och skadas. Att kompressorn fungerar långsammare eller dess metalleder upphettas kraftigt är ett tecken på att apparaten använts för länge och är överhettad. Stäng i så fall av apparaten genast, och låt den svalna under cirka 30 minuter innan den används igen.
3. Använd inte kompressorn för att fylla högtrycksdäck (t.ex. lastbilsdäck).
4. Fyll inte uppblåsbara produkter med för mycket luft. Kontrollera alltid, på däck eller i övriga anvisningar som medföljer produkten, information om högsta tillåtna tryck eller rekommenderade tryckvärden vid uppblåsning.
5. Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
6. Låt kompressorn svalna innan du förvarar den.
7. För att undvika att bilbatteriet laddas ur ska du låta motorn vara igång medan du använder kompressorn.



Adapter för bollar

Adaptrar för uppblåsbara föremål

Tumlås
Öppen
Stängd
Ventilskaftsanslutning för låsventil

HUR DU FYLLER DÄCK OCH ANDRA UPPBLÅSBARA PRODUKTER:

1. För att uppnå optimal prestanda ska bilens motor vara igång när du använder kompressorn.
2. Anslut kompressorns elledning till bilens uttag.
3. Fäst luftslangens koppling direkt på däckets luftventil. Vid behov fäster du först ett lämpligt adapterstycke på luftslangens koppling och därefter slangens på produkten som ska fyllas med luft.
4. Slå på kompressorn.
5. När tryckmätaren visar önskat tryck eller produkten har fyllts tillräckligt, stäng av apparaten (normalt däcktryck 28–35 psi/1,9–2,4 bar). Kontrollera alltid rekommenderat tryck på däck eller i bruksanvisningen för produkten som fylls.

SERVICE

Ändamålsenlig skötsel och rengöring är en förutsättning för att apparaten ska fungera länge och på ett tillförlitligt sätt.

Obs!

- Stäng av apparaten på strömbrytaren och koppla loss den från strömtillförseln.
- Kompressorn kräver ingen särskild service utöver rengöring. Rengör apparatens ventilationsöppningar med en mjuk borste eller en torr duk.
- Rengör apparatens kåpa med en fuktig duk. Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

MILJÖSKYDD

Sortering av avfall: Produkten får inte destrueras tillsammans med vanligt hushållsavfall. När det är dags att byta produkten mot en ny eller när du inte längre har användning för den ska du inte destruera den tillsammans med vanligt avfall. Se till att produkten destrueras separat i enlighet med lokala föreskrifter.

Material kan återvinnas och återanvändas, tack vare sortering av använda produkter och förpackningar. Återanvändning av återvunnet material hjälper till att förhindra förorening av miljön och minska förbrukningen av råvaror. Den lokala avfalls-servicen kanske erbjuder återvinning av urbruktagna hemelektronik vid avfallspunkter, eller genom återförsäljaren vid inköp av en ersättande produkt.



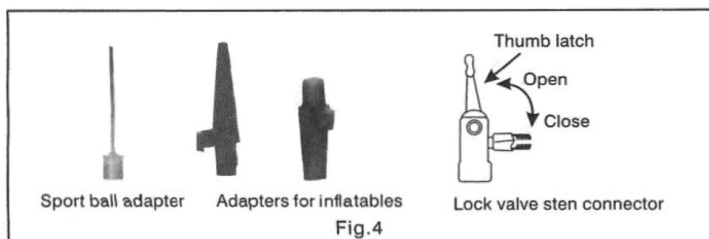
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Brug ikke kompressoren i et potentielt eksplosivt miljø eller i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser.
- Kompressoren må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i enheden, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Træk ikke i netledningen. Brug ikke netledningen til at bære eller trække kompressoren. Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved hjælp af ledningen. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Hvis du beskadiger eller vikler ledningen ind, øger det risikoen for elektrisk stød.
- I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal du straks slukke for enheden og afbryde den fra strømforsyningen.

LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT:

Følg disse retningslinjer, når du bruger enheden, så du undgår kvæstelser og materielle skader. Efterlad aldrig enheden uden opsyn, når den er i brug.

1. Driftsspænding: 12 V DC.
2. Denne kompressor er designet til lejlighedsvis brug. Brug ikke apparatet i mere end 10 minutter ad gangen, og lad det derefter køle ned. Hvis du bruger kompressoren i mere end 10 minutter, kan den blive overophedet og beskadiget. Hvis kompressoren bliver langsommere, eller metaldelene bliver meget varme, er det en stærk indikation af, at enheden har været brugt for længe og er blevet overophedet. I dette tilfælde skal du straks slukke for strømmen og lade kompressoren køle af i ca. 30 minutter, før du bruger den igen.
3. Brug ikke kompressoren til at fylde højtryksdæk (f.eks. lastbilsdæk).
4. Undgå at overfylde det produkt, du er ved at pumpe op. Kontrollér altid det maksimalt tilladte eller anbefalede påfyldningstryk, der er angivet på dækket eller i den dokumentation, der følger med dit produkt.
5. Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
6. Lad luftkompressoren køle af, før du opbevarer den.
7. Lad motoren køre, mens du bruger luftkompressoren, for at undgå at aflade bilbatteriet.



Kuglenål til pumpe

Pumpe dyser

Låsehåndtag
Åben
Fast
Låsbart ventilstik

SÅDAN PUMPES DÆK OG ANDRE OPPUSTELIGE GENSTANDE OP:

1. For at opnå optimal ydelse, når du bruger din luftkompressor, skal din bils motor være i gang.
2. Sæt luftkompressorens netledning i bilens stikkontakt.
3. Sæt luftslangens stik direkte på dækkets luftventil. Hvis det er nødvendigt, skal du først sætte en passende adapter på luftslangestikket og derefter sætte slangen på det produkt, der skal pumpes op.
4. Tænd for luftkompressoren.
5. Når manometeret viser det ønskede tryk, eller produktet har nået det ønskede oppumpningsniveau, skal du slukke for enheden (normalt dæktryk er 28-35 psi/1,9-2,4 bar). Tjek altid betjeningsvejledningen for det anbefalede tryk for det dæk eller produkt, der skal pumpes op.

VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt pleje og rengøring er afgørende for at sikre langvarig og pålidelig drift af enheden.

Bemærk!

- Sluk for apparatet på kontakten, og afbryd det fra strømforsyningen.
- Kompressoren kræver ikke nogen særlig vedligeholdelse, bortset fra rengøring. Rengør apparatets ventilationsåbninger med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør kabinettet med en fugtig klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

MILJØBESKYTTELSE

Sortering af affald: Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Når det er tid til at skifte til et andet produkt, eller hvis produktet ikke længere er brugbart for dig, må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Sørg for at bortskaffe produktet separat i henhold til lokale regler.

Sortering af brugte produkter og emballageaffald gør det muligt at genbruge og genanvende materialer. Genbrug af genanvendte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer. Lokal affaldshåndtering kan sørge for genbrug af kasserede elektriske husholdningsapparater i affaldssorteringscentre. Derudover kan forhandleren tilbyde indsamling af elektrisk affald, når du køber et nyt produkt.



NO

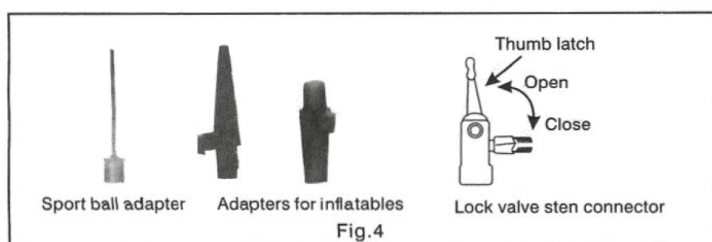
SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Bruk ikke kompressoren i eksplosjonsfarlige omgivelser eller i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Kompressoren må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i enheten, øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke trekk i strømledningen. Ikke bruk strømledningen til å bære eller trekke i kompressoren. Trekk aldri støpselet ut av stikkkontakten ved hjelp av ledningen. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Hvis ledningen skades eller vikles inn i hverandre, øker risikoen for elektrisk støt.
- Ved elektriske eller mekaniske feil må du umiddelbart slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen.

VENNLIGST LES NØYE:

Følg disse retningslinjene når du bruker apparatet, slik at du unngår personskader og materielle skader. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.

1. Driftsspenning: 12 V DC.
2. Denne kompressoren er beregnet for sporadisk bruk. Bruk ikke apparatet i mer enn 10 minutter om gangen, og la det deretter avkjøles. Hvis du bruker kompressoren i mer enn 10 minutter, kan den bli overopphetet og skadet. Hvis kompressoren blir langsommere eller metalldelene blir svært varme, er dette en sterk indikasjon på at apparatet har vært brukt for lenge og er overopphetet. I så fall må du slå av strømmen umiddelbart og la kompressoren avkjøles i ca. 30 minutter før du tar den i bruk igjen.
3. Ikke bruk kompressoren til å fylle høytrykksdekk (f.eks. lastebildekk).
4. Unngå å overfylle produktet du skal pumpe opp. Kontroller alltid det maksimalt tillatte eller anbefalte fylletrykket som er angitt på dekket eller i dokumentasjonen som følger med produktet.
5. Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
6. La luftkompressoren avkjøles før du oppbevarer den.
7. Hold motoren i gang mens du bruker luftkompressoren for å unngå å tømme bilbatteriet.



Kulenål for pumpe

Pumpedyser

Låsespak
Åpen
Fast
Låsbar ventilkontakt

SLIK BLÅSER DU OPP DEKK OG ANDRE OPPBLÅSBARE GJENSTANDER:

1. For å oppnå optimal ytelse når du bruker luftkompressoren, bør bilens motor være i gang.
2. Koble luftkompressorens strømledning til bilens stikkontakt.
3. Koble luftslangekontakten direkte til dekkets luftventil. Hvis det er nødvendig, må du først feste en egnet adapter til lufts-langekontakten og deretter feste slangen til produktet som skal pumpes opp.
4. Slå på luftkompressoren.
5. Når manometeret viser ønsket trykk eller produktet har nådd ønsket opppumpingsnivå, slår du av apparatet (normalt dekktrykk er 28-35 psi/1,9-2,4 bar). Sjekk alltid bruksanvisningen for å finne det anbefalte trykket for dekket eller produktet som skal pumpes opp.

VEDLIKEHOLD

Riktig vedlikehold og rengjøring er avgjørende for å sikre langvarig og pålitelig drift av apparatet.

Merk!

- Slå av apparatet med bryteren og koble det fra strømforsyningen.
- Kompressoren krever ikke noe spesielt vedlikehold, bortsett fra rengjøring. Rengjør apparatets ventilasjonsåpninger med en myk børste eller en tørr klut.
- Rengjør kabinettet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

MILJØVERN

Sortering av avfall: Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Når det er på tide å bytte til et annet produkt, eller hvis du ikke lenger har bruk for produktet, må det ikke kastes sammen med vanlig avfall. Sørg for at produktet kastes separat i henhold til lokale forskrifter.

Sortering av brukte produkter og emballasjeavfall gjør det mulig å resirkulere og gjenbruke materialer. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer. Lokal avfallshåndtering kan tilby resirkulering av kasserte elektriske husholdningsapparater i avfallssorteringssentre. I tillegg kan forhandleren tilby innsamling av elektrisk avfall når du kjøper et nytt produkt.



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800
Tampere, Finland, carmanproducts.fi

OHUTUSJUHISED

- Ärge kasutage kompressorit plahvatusohtlikus keskkonnas või kergesti süttivate vedelike või gaaside läheduses.
- Ärge jätke kompressorit vihma või niiskuse kätte. Vee pääsemine seadmesse tekitab elektrilöögi ohtu.
- Ärge tõmmake toitejuhet. Ärge kasutage toitejuhet kompressori tõstmiseks või liigutamiseks või pistiku eemaldamiseks pistikupesast. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest detailidest. Vigastatud või sassis juhtmed tekitavad elektrilöögi ohtu.
- Elektrilise või mehaanilise rikke korral lülitage seade välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust.

LUGEGE TÄHELEPANELIKULT

Kehavigastuste ja varakahjude vältimiseks järgige seadme kasutamisel käesolevaid juhiseid. Ärge jätke seadet tööle ilma järelevalveta.

1. Tööpinge: alalisvool 12 V.
2. Käesolev kompressor on mõeldud kasutamiseks aeg-ajalt. Kasutage seadet maksimaalselt 10 minutit korraga ja laske sel siis maha jahtuda. Kui kasutate kompressorit rohkem kui 10 minutit, võib seade üle kuumeneda ja kahjustuda. Kompressori töö aeglustumine või selle metallosade tugev kuumenemine näitavad, et seadet on kasutatud liiga kaua ja see on üle kuumenenud. Sellisel juhul tuleb seade kohe peatada ja lasta sel enne uuesti kasutamist jahtuda umbes 30 minutit.
3. Ärge kasutage kompressorit kõrge rõhuga rehvide täispumpamiseks (näiteks veokirehvid).
4. Ärge pumbake täidetavaid tooteid liiga täis. Kontrollige alati rehvist või tootega kaasas olevatest juhistest maksimaalne lubatud või soovituslik rõhk.
5. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
6. Enne kompressori hoiustamist laske sel maha jahtuda.
7. Aku tühjenemise vältimiseks peab auto mootor kompressori kasutamise ajal töötama.

REHVIDE VÕI TEISTE TÄISPUHUTAVATE TOODETE TÄITMINE ÕHUGA:

1. Kompressori optimaalse võimsuse tagamiseks peab auto mootor kompressori kasutamise ajal töötama.
2. Ühendage toitejuhe auto pistikupesassa.
3. Kinnitage õhuvooliku liitmik otse rehvi õhuventiili külge. Vajaduse korral kinnitage sobiv vahedetail õhuvooliku liitmiku külge ja seejärel kinnitage voolik täidetava toote külge.
4. Käivitage kompressor.
5. Kui rõhumõõtur näitab soovitud rõhku või on toode piisavalt õhku täis, lülitage kompressor välja (normaalne rehvirõhk on 28–35 psi/1,9–2,4 bar). Kontrollige soovituslikku rõhku alati rehvalt või täidetava toote kasutusjuhendist.

HOOLDUS

Asjakohane hooldamine ja puhastamine tagavad seadme pika tööea ja töökindluse.

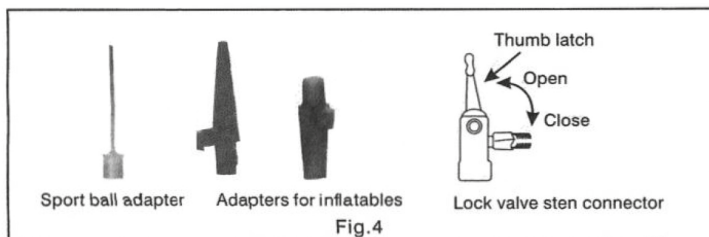
NB!

- Lülitage seade kaitselülitist välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust.
- Kompressor ei vaja muud hooldust kui puhastamine. Puhastage seadme ventilatsioonivad pehme harja või kuiva lapiga.
- Seadme korpust puhastage niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid või lahusteid.

KESKKONNAKAITSE

Jäätmete sorteerimine: Keelatud on käesoleva toote käitlemine koos tavalise olmeprügiga. Kui toode vajab väljavahetamist või seda enam ei kasutata, ärge visake seda tavalise olmeprügi hulka. Tagage toote käitlemine vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Tänu kasutatud toodete ja pakendite sorteerimisele saab materjalid ringlusesse võtta ja taaskasutada. Ringlussevõetud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonnareostust ja vähendada toorainekulu. Uue toote ostmisel võib kohalik jäätmehooldus pakkuda võimalust kasutatud kodutehnika ringlusesse võtmiseks jäätmekogumispunktide või edasimüüjate kaudu.



Spordipalli adapter

Adapterid täispuhutavatele esemetele

Fiksaator
Lahti
Kinni
Ventiiililukusti



Info/Tootja/Ražotäjs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800
Tampere, Finland, carmanproducts.fi

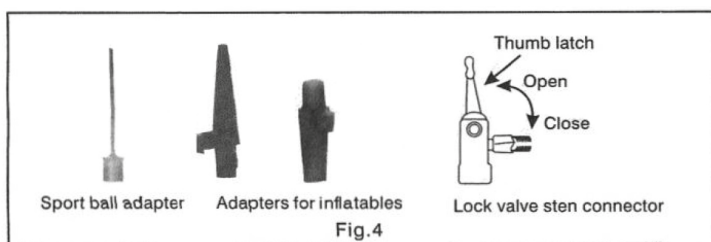
DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Nelietojiet kompresoru iespējami sprādzienbīstamā vidē vai uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.
- Nepakļaujiet kompresoru lietus vai mitruma iedarbībai. Ja ierīcē iekļūst ūdens, palielinās strāvas trieciena risks.
- Neraujiet aiz barošanas vada. Neizmantojiet barošanas vadu kompresora pārnēsāšanai vai vilkšanai. Nekad neatvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, raujot aiz vada. Sargiet barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Ja ir bojāts vai sapinies vads, palielinās strāvas trieciena risks.
- Elektriska vai mehāniska darbības traucējuma gadījumā ierīci nekavējoties izslēdziet un atvienojiet no elektroapgādes.

LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET:

Lietojot ierīci, ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no traumām un materiāliem zaudējumiem. Nekad neatstājat ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.

1. Darba spriegums: 12 V DC.
2. Šis kompresors nav paredzēts pastāvīgai lietošanai. Nelietojiet kompresoru vienā reizē ilgāk par 10 minūtēm; pēc tam ļaujiet tam atdzist. Lietojot kompresoru ilgāk nekā 10 minūtes, ierīce var pārkarst un sabojāties. Ja palēninās kompresora darbība vai kļūst ļoti karstas metāla daļas, tas nepārprotami liecina par to, ka ierīce ir lietota pārāk ilgi un ir pārkarsusi. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un, pirms atsākt lietošanu, ļaujiet kompresoram aptuveni 30 minūtes atdzist.
3. Neizmantojiet kompresoru riepu ar augstu gaisa spiedienu (piem., kravas automašīnu riepu) pumpēšanai.
4. Izvairieties no pārlietu daudz gaisa iepūšanas piepūšamajā izstrādājumā. Vienmēr pārbaudiet maksimāli pieļaujamo vai ieteicamo gaisa spiedienu, kas norādīts uz riepiem vai dokumentācijā, kas piegādāta kopā ar attiecīgo izstrādājumu.
5. Sargiet ierīci no bērniem.
6. Pirms uzglabāšanas ļaujiet kompresoram atdzist.
7. Lai izvairītos no automašīnas akumulatora izlādes, kompresora lietošanas laikā atstājat dzinēju ieslēgtu.



Sporta bumbas adapteris

Piepūšamo izstrādājumu adapteris

Īkšķa slēgmehānisms
Atvērt
Aizvērt
Slēdzējvārsta savienotājs

RIEPU UN CITU PIEPŪŠAMU IZSTRĀDĀJUMU PUMPĒŠANA:

1. Lai panāktu optimālu sniegumu, kompresora lietošanas laikā automašīnas dzinējam jābūt ieslēgtam.
2. Savienojiet kompresora barošanas vadu ar automašīnas kontaktlīgzdu.
3. Piestiprināt gaisa šļūtenes savienotāju pie riepas gaisa vārsta. Nepieciešamības gadījumā vispirms piestiprināt gaisa šļūtenes savienotājam atbilstošu adapteri un pēc tam pievienot pie piepūšamā izstrādājuma šļūteni.
4. Ieslēdziet kompresoru.
5. Tiklīdz manometrs sāk rādīt nepieciešamo spiedienu vai izstrādājums ir sasniedzis vajadzīgo piepūšanas līmeni, izslēgt ierīci (normāls riepu spiediens ir 28-35 psi/1,9-2,4 bar). Vienmēr izlasiet lietošanas norādījumos ieteikto riepas vai piepūšamā izstrādājuma spiedienu.

APKOPE

Būtiski priekšnoteikumi ierīces ilglaicīgai un uzticamai darbībai ir atbilstoša kopšana un tīrīšana.

Ievēribai!

- Ar slēdzi izslēdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas avota.
- Izņemot tīrīšanu, kompresoram īpaša apkope nav nepieciešama. Ar mīkstu suku vai sausu drānu iztīriet ierīces ventilācijas atveres.
- Notīriet korpusu ar mitru drānu. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

VIDES AIZSARDZĪBA

Atkritumu šķirošana: šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Kad pienācis laiks šo izstrādājumu nomainīt pret jaunu vai gadījumā, ja jūs šo izstrādājumu neizmantojat, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nodrošiniet izstrādājuma atsevišķu utilizāciju saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Lietotu izstrādājumu un iepakojuma atkritumu šķirošana sniedz iespēju materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Pārstrādātu materiālu otrreizēja izmantošana palīdz novērst vides piesārņojumu un samazina nepieciešamību pēc jauniem izejmateriāliem. Nolietoto mājāsaimniecības elektroierīču otrreizēju pārstrādi nodrošina vietējie atkritumu pārstrādes uzņēmumi atkritumu šķirošanas centros. Bez tam elektrisko atkritumu savākšanu, iegādājoties jaunu izstrādājumu, var piedāvāt mazumtirgotājs.



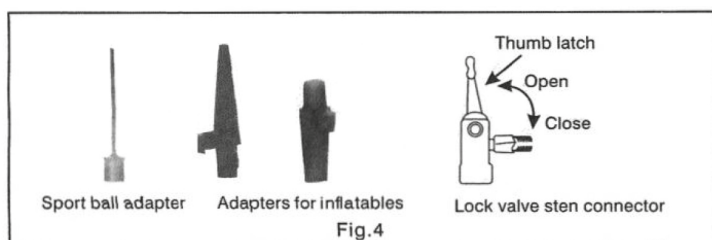
SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite kompresoriaus sprogyje aplinkoje ar netoli degių skysčių ir dujų.
- Saugokite kompresorių nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įrenginį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite maitinimo laido. Neneškite ir netraukite kompresoriaus už maitinimo laido. Niekuomet netraukite kištuko iš maitinimo lizdo už laido. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeidus ar supainiojus laidą padidėja elektros smūgio pavojus.
- Įvykus elektros ar mechaniniam gedimui, nedelsdami išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

ĮDĖMAI PERSKAITYKITE:

naudodami įrenginį laikykitės šių rekomendacijų, kad išvengtumėte sužalojimų ir turto sugadinimo. Niekuomet nepalikite naudojamo įrenginio neprižiūrimo.

1. Darbinė įtampa: 12 V nuolatinė srovė.
2. Šis kompresorius skirtas naudoti ne nuolatos. Naudokite įrenginį ne daugiau kaip 10 minučių, po to leiskite jam atvėsti. Jei naudojate kompresorių ilgiau nei 10 minučių, įrenginys gali perkaisti ir sugesti. Jei kompresorius ima veikti lėčiau arba metalinės dalys smarkiai įkaista, tai rodo, kad įrenginys naudojamas per ilgai ir perkaito. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite maitinimą ir prieš vėl naudodami kompresorių palaukite apie 30 minučių, kol jis atvės.
3. Nenaudokite kompresoriaus didelio slėgio padangoms (pvz., sunkvežimių) pripūsti.
4. Neperpildykite gaminio, kurį pripūciate. Visuomet patikrinkite maksimalų leistiną ar rekomenduojamą slėgį, nurodytą ant padangos ar kartu su gaminiu gautoje dokumentacijoje.
5. Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Prieš padėdami kompresorių į laikymo vietą leiskite jam atvėsti.
7. Kad neiškrautumėte automobilio akumulatoriaus, naudodami kompresorių variklį laikykite įjungtą.



Sportinio kamuolio adapteris

Pripūčiamiems gaminiams skirti adapteriai

Užraktas
Atidaryti
Uždaryti
Valdomojo atgalinio
vožtuvo koto jungtis

PADANGŲ IR KITŲ PRIPUČIAMŲ GAMINIŲ PRIPŪTIMAS:

1. Jūsų automobilio variklis turi veikti, kad naudojamas kompresorius veiktų optimaliai.
2. Įkiškite kompresoriaus maitinimo laidą į automobilio lizdą.
3. Pritvirtinkite oro žarnos jungtį tiesiai prie padangos oro ventilio. Jei reikia, pirmiausia prie oro žarnos jungties prijunkite tinkamą adapterį, tuomet pritvirtinkite žarną prie norimo pripūsti gaminio.
4. Įjunkite kompresorių.
5. Kai slėgio matuoklyje bus rodomas reikiamas slėgis arba gaminys bus atitinkamai pripūstas, išjunkite prietaisą (normalus padangų slėgis yra 28–35 psi / 1,9–2,4 bar). Visada rekomenduojamą pučiamų padangų arba gaminio slėgį pažiūrėkite eksploataavimo instrukcijose.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Siekiant užtikrinti ilgą ir patikimą įrenginio eksploataciją, būtinai jį tinkamai prižiūrėti ir valyti.

Pastaba!

- Išjunkite prietaisą jungikliu ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- kompresoriui nereikia specialios techninės priežiūros, išskyrus valymą. Nuvalykite įrenginio oro angas minkštu šepetėliu ar sausa šluoste;
- nuvalykite korpusą drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių.

APLINKOS APSAUGA

Atliekų rūšiavimas: šio gaminio negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Atėjus laikui pakeisti gaminį kitu arba jei jis jums nebereikalingas, nemeskite jo kartu su įprastomis atliekomis. Šalinkite įrenginį atskirai, pagal vietines nuostatas.

Panaudotų gaminių ir pakuotės atliekų rūšiavimas leidžia perdirbti ir pakartotinai naudoti medžiagas. Perdirbtų medžiagų pakartotinis naudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį. Vietinė atliekų tvarkymo tarnyba gali perdirbti išmestus buitinius elektros įrenginius atliekų rūšiavimo centruose. Be to, pardavėjas gali siūlyti elektros atliekų surinkimą perkant naują gaminį.



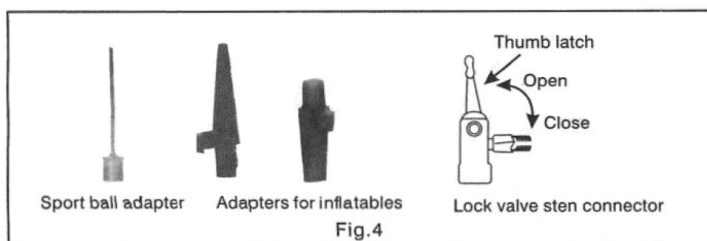
SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie den Kompressor nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen oder Ziehen des Kompressors. Ziehen Sie niemals den Stecker mit Hilfe des Kabels aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Wenn Sie das Kabel beschädigen oder verwickeln, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Schalten Sie im Falle einer elektrischen oder mechanischen Störung das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.

BITTE SORGFÄLTIG LESEN:

Befolgen Sie diese Richtlinien bei der Verwendung des Geräts, damit Sie Verletzungen und Sachschäden vermeiden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.

1. Betriebsspannung: 12 V DC.
2. Dieser Kompressor ist für den gelegentlichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten am Stück und lassen Sie es dann abkühlen. Wenn Sie den Kompressor länger als 10 Minuten verwenden, kann das Gerät überhitzen und beschädigt werden. Wenn der Kompressor langsamer wird oder die Metallteile sehr heiß werden, ist dies ein deutliches Anzeichen dafür, dass das Gerät zu lange benutzt wurde und sich überhitzt hat. Schalten Sie in diesem Fall sofort die Stromversorgung aus und lassen Sie den Kompressor etwa 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
3. Verwenden Sie den Kompressor nicht zum Befüllen von Hochdruckreifen (z. B. LKW-Reifen).
4. Vermeiden Sie eine Überfüllung des Produkts, das Sie aufpumpen. Überprüfen Sie immer den maximal zulässigen oder empfohlenen Fülldruck, der auf dem Reifen oder in der Dokumentation, die Ihrem Produkt beiliegt, angegeben ist.
5. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
6. Lassen Sie den Luftkompressor vor der Lagerung abkühlen.
7. Um eine Entladung der Autobatterie zu vermeiden, lassen Sie den Motor laufen, während Sie den Luftkompressor verwenden.



Kugelnadel für Pumpe

Pumpen-Düsen

Verriegelungshebel

Offen

Feststehend

Abschließbarer Ventilanschluss

AUFBLASEN VON REIFEN UND ANDEREN AUFBLASBAREN GEGENSTÄNDEN:

1. Um eine optimale Leistung beim Betrieb des Luftkompressors zu erzielen, sollte der Motor Ihres Fahrzeugs in Betrieb sein.
2. Stecken Sie das Netzkabel des Luftkompressors in die Steckdose des Fahrzeugs.
3. Schließen Sie den Luftschlauchanschluss direkt an das Reifenluftventil an. Bringen Sie ggf. zuerst einen geeigneten Adapter am Luftschlauchanschluss an und schließen Sie den Schlauch dann an das aufzupumpende Produkt an.
4. Schalten Sie den Luftkompressor ein.
5. Sobald das Manometer den gewünschten Druck anzeigt oder das Produkt den erforderlichen Füllstand erreicht hat, schalten Sie das Gerät aus (der normale Reifendruck beträgt 28-35 psi/1,9-2,4 bar). Der empfohlene Druck für den aufzupumpenden Reifen oder das aufzupumpende Produkt ist stets in der Betriebsanleitung nachzulesen.

WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Pflege und Reinigung ist für einen lang anhaltenden und zuverlässigen Betrieb des Geräts unerlässlich.

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät über den Schalter aus und trennen Sie es von der Stromzufuhr.
- Der Kompressor bedarf keiner besonderen Wartung, außer der Reinigung. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

UMWELTSCHUTZ

Mülltrennung: Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn es an der Zeit ist, auf ein anderes Produkt umzusteigen oder wenn das Produkt für Sie nicht mehr von Nutzen ist, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Abfall. Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften getrennt entsorgen.

Durch das Sortieren von gebrauchten Produkten und Verpackungsabfällen können Materialien recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung von recycelten Materialien trägt dazu bei, Umweltverschmutzung zu vermeiden und den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Die örtliche Abfallwirtschaft kann das Recycling von ausrangierten Elektrogeräten in Abfallsortierzentren anbieten. Darüber hinaus kann der Händler beim Kauf eines neuen Produkts die Abholung von Elektroschrott anbieten.



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800
Tampere, Finland, carmanproducts.fi

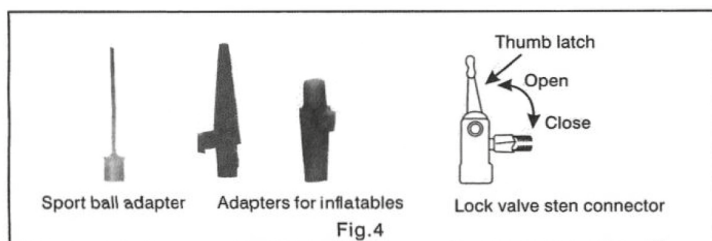
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj sprężarki w środowisku zagrożonym wybuchem lub w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Nie wystawiać kompresora na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia sprężarki. Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ściennego za pomocą przewodu. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku awarii elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

PRZECZYTAJ UWAGNIE:

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

1. Napięcie robocze: 12 V DC.
2. Kompresor jest przeznaczony do sporadycznego użytku. Z urządzenia należy korzystać nie dłużej niż przez 10 minut, a następnie pozostawić je do ostygnięcia. Jeśli kompresor będzie używany dłużej niż 10 minut, urządzenie może się przegrzać i ulec uszkodzeniu. Jeśli sprężarka zwalnia lub jej metalowe części stają się bardzo gorące, oznacza to, że urządzenie było używane zbyt długo i uległo przegrzaniu. W takim przypadku należy natychmiast wyłączyć zasilanie i pozostawić kompresor do ostygnięcia na około 30 minut przed ponownym użyciem.
3. Nie używaj sprężarki do napełniania opon wysokociśnieniowych (np. opon samochodów ciężarowych).
4. Należy unikać nadmiernego napełniania pompowanego produktu. Należy zawsze sprawdzać maksymalne dopuszczalne lub zalecane ciśnienie napełniania podane na oponie lub w dokumentacji dołączonej do produktu.
5. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Przed przechowywaniem odczekać, aż sprężarka powietrza ostygnie.
7. Aby uniknąć rozładowania akumulatora samochodowego, nie wyłączaj silnika podczas korzystania ze sprężarki powietrza.



Igła kulkowa do pompy Dysze pompy

Dźwignia blokująca
Otwarty
Stałe
Blokowane złącze zaworu

JAK POMPOWAĆ OPONY I INNE NADMUCHIWANE PRZEDMIOTY:

1. Aby uzyskać optymalną wydajność sprężarki powietrza, silnik pojazdu powinien być włączony.
2. Podłącz przewód zasilający sprężarki powietrza do gniazdka w pojeździe.
3. Podłącz złącze przewodu powietrza bezpośrednio do zaworu powietrza w oponie. W razie potrzeby należy najpierw podłączyć odpowiedni adapter do złącza przewodu powietrza, a następnie podłączyć przewód do produktu, który ma zostać napompowany.
4. Włącz sprężarkę powietrza.
5. Gdy manometr wskaże żądane ciśnienie lub produkt osiągnie wymagany poziom napompowania, wyłącz urządzenie (normalne ciśnienie w oponach wynosi 28-35 psi/1,9-2,4 bara). Zawsze należy sprawdzić w instrukcji obsługi zalecane ciśnienie dla pompowanej opony lub produktu.

KONSERWACJA

Właściwa konserwacja i czyszczenie są niezbędne do zapewnienia długotrwałego i niezawodnego działania urządzenia.

Uwaga!

- Urządzenie należy wyłączyć wyłącznikiem i odłączyć od źródła zasilania.
- Kompresor nie wymaga specjalnej konserwacji, z wyjątkiem czyszczenia. Wyczyść otwory wentylacyjne urządzenia miękką szczotką lub suchą szmatką.
- Obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Sortowanie odpadów: Tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Gdy nadejdzie czas wymiany na inny produkt lub gdy produkt przestanie być przydatny, nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami. Produkt należy utylizować oddzielnie, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Sortowanie zużytych produktów i odpadów opakowaniowych umożliwia recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce. Lokalna gospodarka odpadami może zapewnić recykling wyrzuconych domowych urządzeń elektrycznych w centrach sortowania odpadów. Ponadto odbiór odpadów elektrycznych może być oferowany przez sprzedawcę detalicznego przy zakupie nowego produktu.



Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas:
Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800
Tampere, Finland, carmanproducts.fi